

# **G**rommel-Schule zum Selbstunterricht.



## Self-Instructor for the Drum

von

**ROBERT KIETZER.**

Kaiserl. Russischer u. ehemals Königl. Preussischer Militairkapellmeister.

*Translated from the German by Dr. Theod. Baker*

Op. 89.

Preis gebunden 2 Mark netto.



Verlag von

**Jul. Heinr. Zimmermann,**

LEIPZIG.

ST. PETERSBURG.

MOSKAU.

Lyon & Healy, Chicago, State & Monroe Streets.

*Copyright 1891 by Lyon & Healy, Chicago.*

*Printed by F. M. Goidel, Leipzig.*

© 2018 VAP Media, LLC

vapmedia.com

## Vorwort.

Es ist eine bekannte Thatsache, dass die jungen Leute, welche zum Militairdienst herangezogen und dem Tambourcorps zugeteilt werden, von dem Notensystem und der Einteilung keine Idee haben, sondern Alles nach dem Gehör schlagen. Es ist nun die Absicht des Verfassers, den Leuten, die einen guten Wirbel schlagen und deren Taktgefühl durch das Märscheschlagen in hohem Grade entwickelt ist, Gelegenheit zu geben, sich für die Musik auszubilden.

Der Autor hat in dieser Schule alle möglichen Rhythmen in allen Taktarten zusammengestellt und glaubt, wenn der Schüler im Stande ist, das Angeführte streng im Takte zu schlagen, was seiner Ansicht nach in verhältnismässig kurzer Zeit zu erreichen ist, dass der Lernende in jedes Streich-Orchester sowie Militair-Musikcorps eintreten kann, in welchem er die nötige Routine sehr bald sich aneignen dürfte.

In der Voraussetzung, dass der Schüler mit der Mechanik des Instrumentes vertraut ist, sehe er beim Ankauf eines solchen nur darauf, dass die Lötung eine dichte, dass keine Schraube locker und dass das Fell glatt und äusserst genau apptirt ist. Es kommt häufig vor, dass eine Trommel einen bestimmten, nachsingenden Ton hat, was in der Musik durchaus nicht gestattet werden darf, einer der vorerwähnten Übelstände, wie schlechte Lötung, eine lockere Schraube oder ein nicht gleichmässig apptirtes Fell, ist daran schuld.

## Preface.

It is a well-known fact, that young men who enter military service as drummers of regimental bands have no idea of the ordinary system of notation, but play everything by ear. In this work it is the author's intention to afford those young men, who can beat a good roll and whose feeling for time has been developed in a high degree by beating marches, an opportunity to educate themselves in music.

In this School the author has brought together all possible kinds of rhythm and measure. In his opinion, when the pupil is able to beat everything here given strictly in time (which he thinks ought to be learned in a comparatively short period), he will be prepared to join any orchestra or military band, in either of which he will very soon acquire the necessary routine.

Provided that the pupil is acquainted with the mechanism of the instrument, he has only to take care, when buying one, that the soldering is tight, that no screw is loose, and that the skin is smooth and most evenly fitted. It often happens that a drum possesses a fixed tone which can be sung to, and is quite inadmissible in a musical band; such a tone is caused by one of the defects mentioned above—bad soldering, a loose screw, or an unevenly adjusted skin.

## Предисловіе.

Общеизвѣстно, что лица, вступившіе на военную службу и причисленные къ оркестру въ качествѣ барабанщиковъ, не имѣютъ рѣшительно никакого понятія о нотной системѣ и ея подраздѣленіяхъ, а если и играютъ, то благодаря только слуху. Цѣлью автора этой школы было дать возможность лицамъ, играющимъ уже на барабанѣ и чуткость которыхъ къ такту болѣе или менѣе развита, благодаря игрѣ различныхъ маршей, достигнуть большого усовершенствованія въ музыкѣ.

Авторъ старался собрать въ этой школѣ по возможности самые разнообразныя ритмы во всѣхъ родахъ такта и надѣется, что, если ученикъ уже будетъ въ состояніи, строго соблюдая такты, исполнять все имъ предписываемое, что, по мнѣнію автора, можетъ быть достигнуто въ сравнительно короткое время, тогда учащійся сможетъ вступить во всякій струнный и военный оркестръ, гдѣ, конечно, онъ можетъ дальше совершенствоваться.

Въ надеждѣ, что ученикъ знакомъ съ устройствомъ барабана, авторъ считаетъ не лишнимъ дать нѣсколько практическихъ совѣтовъ: при покупкѣ барабана нужно обращать особенное вниманіе на то, чтобы спайка мѣдныхъ частей была прочна, чтобы винты приходились плотно и чтобы, наконецъ, барабанная шкура была гладка и какъ слѣдуетъ натянута. Часто случается, что барабанъ, кромѣ главнаго тона, издаетъ еще побочный, чего особенно слѣдуетъ избѣгать въ музыкѣ. Одинъ изъ выше упомянутыхъ недостатковъ, какъ плохая спайка, слабые винты или неравномѣрно натянута шкура служатъ главной причиной этого.

## Alphabetisches Verzeichnis der italienischen Vortragswörter.

Alphabetical List of Italian Terms  
of Expression.АЛФАВИТНЫЙ СПИСОКЪ ИТАЛЬЯНСКИХЪ  
ЗНАКОВЪ ВЫРАЖЕНІЯ.

<b>Accelerando</b> .....	beschleunigend.	Growing faster.	Ускоряя.
<b>Adagio</b> .....	langsam, gesetzt.	Slow.	Медленно.
<b>Affetuoso, con affetto</b> .....	gefühlvoll.	With feeling.	Съ чувствомъ.
<b>Affrettando</b> .....	eilend.	Hurrying.	Поспѣшно.
<b>Agitato</b> .....	bewegt.	With agitation.	Возбужденно.
<b>Allegro</b> .....	lebhaft.	Quick, lively.	Живо, довольно быстро.
<b>Allegretto</b> .....	etwas langsamer als Allegro.	Slower than Allegro.	Немного медленнѣе, чѣмъ Allegro.
<b>Andante</b> .....	gehend, gleichmässig fort-schreitend.	Moderately slow.	Умѣренное движеніе.
<b>Andantino</b> .....	etwas schneller als Andante.	Faster than Andante.	Немного быстрѣе, чѣмъ Andante.
<b>Animato, con anima</b> .....	mit Seele.	With animation.	Съ душой.
<b>Appassionato</b> .....	leidenschaftlich.	Passionately.	Страстно.
<b>Attacca, attacca subito</b> .....	folgt gleich.	Attack (immediately).	Сразу начать дальше.
<b>A tempo</b> .....	die erste Bewegung.	In the first time.	Первый темпъ.
<b>Brillante</b> .....	glänzend.	Brilliant, sparkling.	Съ блескомъ, бравурно.
<b>Burlesco</b> .....	drollig.	Burlesque, comic.	Съ юморомъ.
<b>Calando</b> .....	nachlassend.	Relaxing (in loudness or speed).	Постепенно ослабѣвая.
<b>Cantabile</b> .....	singend.	Singing.	Пѣвуче.
<b>Capriccioso</b> .....	eigensinnig, launenhaft.	Capricious.	Своенравно, капризно.
<b>Con bravura</b> .....	mit Mut.	With bravour.	Мужественно, блестяще.
<b>Con brio</b> .....	mit Lebhaftigkeit.	With vivacity, fire.	Рѣзво, весело.
<b>Con calore, adoro</b> .....	mit Wärme.	With warmth.	Съ жаромъ.
<b>Con dolore</b> .....	mit Schmerz.	Mournfully.	Съ грустью.
<b>Con fuoco</b> .....	mit Feuer.	With fire.	Съ огнемъ.
<b>Con moto</b> .....	mit Bewegung.	With life.	Съ движеніемъ.
<b>Con spirito</b> .....	mit Geist.	With spirit.	Съ одушевленіемъ.
<b>Con giusto</b> .....	mit Geschmack.	With taste.	Со вкусомъ.
<b>Crescendo</b> ,  .....	immer stärker werdend.	Growing louder.	Усиливая.
<b>Deciso</b> .....	bestimmt.	With decision.	Увѣренно, отчетливо.
<b>Decrescendo</b> ,  .....	abnehmend.	Growing softer.	Ослабѣвая.
<b>Delicato, delicatamente</b> .....	zart.	Delicately.	Нѣжно.
<b>Diminuendo</b> .....	vermindernd.	Growing softer.	Уменьшая.
<b>Dolce, dolcezza</b> .....	sanft, lieblich.	Softly.	Сладко, нѣжно.
<b>Dolento, doloroso</b> .....	klagend.	Plaintively.	Жалобно.
<b>Elegante</b> .....	zierlich, schön.	With elegance.	Изящно.
<b>Energico</b> .....	bestimmt, kräftig.	With energy.	Энергично.
<b>Espressivo, espressione</b> .....	ausdrucksvoll.	With expression.	Съ выраженіемъ.
<b>Forte, <i>f</i></b> .....	stark.	Loud.	Сильно.
<b>Fortissimo, <i>ff</i></b> .....	sehr stark.	Very loud.	Очень сильно.
<b>Furioso</b> .....	wüthend, rasend.	Furiously.	Бѣшенно.

<b>Giocoso</b> .....	fröhlich, lustig.	Gay, merry.	Весело.
<b>Grandioso</b> .....	erhaben grossartig.	With grandeur.	Грандіозно, возвышенно.
<b>Grave</b> .....	schwer, das langsamste Zeitmaass.	Heavy, serious.	Тяжело, самый медленный темпъ.
<b>Grazioso, con grazia</b> .....	anmuthig, mit Anmuth.	Gracefully.	Граціозно.
<b>Largo</b> .....	streng, breit.	Broad, slow.	Протяжно.
<b>Larghetto</b> .....	etwas bewegter als Largo.	Somewhat faster than Largo.	Немного живѣе чѣмъ Largo.
<b>Legato</b> .....	gebunden.	Connected.	Связно.
<b>Leggiero</b> .....	leicht.	Light.	Легко.
<b>Lento</b> .....	langsam.	Slow.	Медленно.
<b>L'istesso tempo</b> .....	dasselbe Zeitmaass.	The same tempo.	Тотъ же самый темпъ.
<b>Lusingando</b> .....	schmeichelnd.	Caressingly.	Лъстиво, ласкательно.
<b>Maestoso</b> .....	majestätisch.	Majestically.	Величественно.
<b>Malinconico</b> .....	melancholisch.	Melancholy.	Меланхолично.
<b>Marcato</b> .....	markirt.	Marked.	Рѣзко, отчетливо.
<b>Marziale</b> .....	kriegerisch.	Martial, warlike.	Воинственно, маршеобразно.
<b>Meno</b> .....	weniger	Less.	Меньше.
<b>Mezzo</b> .....	halb, mit halber Stimme.	Half.	Вполголоса.
<b>Moderato</b> .....	gemässigt.	Moderate.	Умѣренно.
<b>Molto</b> .....	sehr.	Very.	Очень.
<b>Morendo</b> .....	ersterbend.	Dying away.	Замирая.
<b>Mosso</b> .....	bewegt.	Moved.	Съ движеніемъ.
<b>Non tanto</b> .....	nicht zu sehr.	Not too much.	Не очень, не такъ.
<b>Patetico</b> .....	pathetisch.	Pathetic.	Патетично.
<b>Piacere, a piacere, ad libitum</b>	nach belieben.	At pleasure.	Какъ угодно.
<b>Piano, <i>p</i></b> .....	schwach.	Soft.	Слабо, тихо.
<b>Più</b> .....	mehr.	More.	Болѣе.
<b>Poco, poco a poco</b> .....	nach und nach.	Little by little.	Постепенно.
<b>Presto</b> .....	schnell.	Very rapid.	Быстро.
<b>Rallentando</b> .....	zögernd.	Retarding.	Замедляя.
<b>Scherzando</b> .....	scherzend.	Playful, frolicking.	Шутливо.
<b>Semplice</b> .....	einfach.	Simply.	Просто.
<b>Sempre</b> .....	immer.	Always.	Всегда.
<b>Sforzato, <i>sf</i></b> .....	hervorhebend.	Forced, marked.	Выдѣляя.
<b>Smorzando</b> .....	verlöschend.	Dying away.	Замирая, потухая.
<b>Sostenuto</b> .....	den Ton aushalten.	Sustained, equable.	Выдерживая тонъ.
<b>Spiritoso</b> .....	geistreich.	With spirit.	Одушевленно, съ душой.
<b>Staccato</b> .....	gestossen.	Detached.	Отрывисто.
<b>Stringendo</b> .....	beschleunigend.	Hurrying.	Ускоряя.
<b>Tempo comodo</b> .....	bequemes Zeitmaass.	Easy tempo (time).	Удобный темпъ.
<b>Tempo giusto</b> .....	angemessenes Zeitmaass.	Appropriate time.	Подходящій темпъ.
<b>Tempo primo</b> .....	erstes Zeitmaass.	In the first time.	Первый темпъ.
<b>Tenuto</b> .....	gehalten.	Held.	Выдержанно.
<b>Veloce</b> .....	rasch.	Rapid.	Быстро.
<b>Vivace</b> .....	lebhaft, etwas langsamer als Veloce.	Lively, somewhat slower than Veloce.	Весело, немного медленнѣе чѣмъ Veloce.
<b>Volti subito</b> .....	schnell umwenden.	Turn over quickly.	Быстро перевернуть.

Moderato.

Zu Trauermärschen wird die Trommel gedämpft, indem man ein Tuch oder Flanell zwischen den Timbre (Darmsaite) und das untere Fell einschiebt, so dass die Saite das Fell nicht berühren kann.

For Funeral Marches the drum is muffled by introducing a piece of cloth or flannel between the snares and the lower head, so that the snares cannot touch the skin.

При похоронномъ маршѣ звуки барабана уменьшаются тѣмъ, что между струнами полагаютъ сукно или фланель, а шкуру вдвигаютъ, такъ что струна не можетъ соприкасаться со шкурой.

**Trauermarsch. Funeral March. Похоронный маршъ.**

Maestoso.

Trio.

Tempo di Marcia. (Allegro moderato.)

Musical score for the first section, Tempo di Marcia. (Allegro moderato.). It consists of four staves of music in 2/4 time. The first staff begins with a dynamic marking of *f*. The second and third staves contain various dynamics including *mf* and *f*. The fourth staff concludes the section with a final chord.

Allegro agitato.

Musical score for the second section, Allegro agitato. It consists of four staves of music in 2/4 time. The first staff starts with a dynamic marking of *ff* and includes a first ending bracket with measures 1, 2, 3, and 4. The second staff features a dynamic marking of *fz* and a measure marked with the number 9. The third staff shows dynamics of *p* and *f*. The fourth staff concludes with a dynamic marking of *fff*.

Geschwind Marsch. Quick-step. Скорый маршъ.

Musical score for the third section, Geschwind Marsch. Quick-step. Скорый маршъ. It consists of three staves of music in 2/4 time. The first staff begins with a dynamic marking of *f* and includes a first ending bracket with measures 1 and 2. The second staff continues the melody. The third staff concludes with a dynamic marking of *mf* and the word *Fine.*

*f* *3*

1. 2.

*D.S. al Fine.*

Trio.

*f* *p*

*fz* *p* *fz* *p*

*f* *fz*

*Marsch D.C. al Fine.*

Allegro vivace.

*ff* *f*

*ff*

Poco vivo.

Allegro con brio.

Musical score for "Allegro con brio" in 4/4 time. The score consists of five staves. The first staff begins with a *f* dynamic and includes first and second endings. The second staff features *mf* dynamics and accents. The third staff includes a *pp* dynamic, a *cresc.* marking, and a *f* dynamic. The fourth and fifth staves continue the melodic and harmonic development.

Allegro moderato. (Tempo di Polacca.)

Musical score for "Allegro moderato. (Tempo di Polacca.)" in 3/4 time. The score consists of four staves. The first staff starts with a *f* dynamic and a *p* dynamic. The second staff includes a first ending and a *p* dynamic. The third staff features a *f* dynamic and a *mf* dynamic. The fourth staff includes accents and concludes with a *f* dynamic.

Tempo di Valse. N° 1.

Musical score for "Tempo di Valse. N° 1" in 3/4 time. The score consists of two staves. The first staff includes first and second endings, *f* and *p* dynamics, and accents. The second staff features a *mf* dynamic and continues the melodic line.



Nº 5. Bei dem Parademarsch in Zügen, Kompagniefronten und in Kompagniekolonnen (Armeemarsch).

$\text{♩} = 114.$

The musical score for 'Bei dem Parademarsch' is written for piano in 2/4 time, key of D major. It consists of four systems of staves. The first system includes a treble and bass staff with a tempo marking of quarter note = 114. The music features a melody in the treble and a bass line with triplets and accents. The second system includes first and second endings. The third system continues the melody and bass line. The fourth system concludes with a 'Da Capo' instruction. Dynamics include *fz* (forzando) and *fz* (forzando).

Nº 6. Locken (zum Marsch Nº 5).

$\text{♩} = 114.$

The musical score for 'Locken' is written for piano in 6/8 time, key of D major. It consists of two systems of staves. The first system includes a treble and bass staff with a tempo marking of quarter note = 114. The music features a melody in the treble and a bass line with triplets and accents. The second system continues the melody and bass line. Dynamics include accents (>).

Das Einfallen der ankommenden Pfeifer und Tamboure beim Parademarsch in Zügen, Kompagniefronten und Kompagniekolonnen.

N<sup>o</sup> 7. Bei dem Parademarsch in Regimentskolonne.

♩ = 114.

*p* *ff* *p* *ff*

*f* *ff*

*ff*

N<sup>o</sup> 8. Zur Musik. (Ohne Pfeifen.)

♩ = 114.

*Da Capo.*

N<sup>o</sup> 9. Locken mit Einfallen der ankommenden Pfeifer und Tamboure beim Parademarsch in Regimentskolonne.

♩ = 114.

*p* *ff*

Das Einfallen.

N<sup>o</sup> 10. Marsch beim Vorgehen.

$\text{♩} = 114 \text{ und } 120.$

Musical score for 'Marsch beim Vorgehen' in 2/4 time, key of D major. The score consists of two systems of piano accompaniment. The first system has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The bass clef part has a 2/4 time signature. The melody in the treble clef features eighth and sixteenth notes with accents. The bass clef part has a steady eighth-note accompaniment.

Second system of piano accompaniment for 'Marsch beim Vorgehen', continuing the melody and accompaniment from the first system.

N<sup>o</sup> 11. Fahnentrupp.

$\text{♩} = 114.$

Musical score for 'Fahnentrupp' in 2/4 time, key of D major. The score consists of two systems of piano accompaniment. The first system has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The bass clef part has a 2/4 time signature. The melody in the treble clef features eighth notes with triplets. The bass clef part has a steady eighth-note accompaniment.

Second system of piano accompaniment for 'Fahnentrupp', continuing the melody and accompaniment from the first system.

*Da Capo.*N<sup>o</sup> 12. Todtenmarsch.

Wenn die Leiche aus dem Hause kommt, wird präsentirt. Die Tamboure schlagen dazu den gewöhnlichen Marsch mit gedämpften Trommeln, die Pfeifer blasen nicht, die Hoboisten blasen einen Choral, ohne die Instrumente zu dämpfen. Wenn die Parade antritt und während des Marsches schlagen die Tamboure den Todtenmarsch, die Hobisten blasen nur Choräle.

Musical score for 'Todtenmarsch' in 2/4 time, key of D major. The score consists of two systems of piano accompaniment. The first system has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The bass clef part has a 2/4 time signature. The melody in the treble clef features quarter notes with accents. The bass clef part has a steady eighth-note accompaniment.

Wirbel von un- Locken.  
gefähr 20 Schritt.

Locken.

Second system of piano accompaniment for 'Todtenmarsch', continuing the melody and accompaniment from the first system.

*Da Capo.*

Der Regimentstambour gibt nach dem Wirbel, sowie zwischen jeder Strophe des Chorals das Zeichen zum Locken. Befinden sich keine Hoboisten bei der Leichenparade, so blasen die Pfeifer den Choral.

## Sonstige Stücke für Pfeife und Trommel.

## Nº 1. Locken zum Zapfenstreich.

Nº 2<sup>a</sup> Zapfenstreich. Der Pfeifer kann auch abwechselnd Nº 2<sup>b</sup> blasen.

♩ = 80.



N<sup>o</sup> 2<sup>b</sup>  
♩ = 80.

N<sup>o</sup> 3. Locken zum grossen Zapfenstreich.

Alle Pfeifer und Tamboure.      Ein Pfeifer Solo. Ein Tambour mit dem rechten Stock.

*Presto*  
*ff rulant.*

Alle Pfeifer und Tamboure.      Ein Pfeifer. 2 mal vom Zeichen.  
Ein Tambour.

\*) Der Regiments- oder Bataillonstambour gibt zum Wirbel sämtlicher Tamboure das Zeichen, und winkt ebenfalls ab; der Solo-Tambour und Pfeifer halten aber den Wirbel um ungefähr die Hälfte länger aus und geben den letzten Ruf allein, wie angemerkt ist.